

Guide Pratique – Mobilité Buenos Aires

Universidad de Palermo



Guide Pratique – Mobilité Buenos Aires

Universidad de Palermo

Table des matières

Constitution du dossier de mobilité	1
A. PIÈCES À FOURNIR (→ MOBILITÉ ISEM)	1
B. CONTRAT D'ÉTUDES	1
S'inscrire à la UP	2
Voyage	3
A. LE VISA	3
B. QUELLE COMPAGNIE / QUEL VOL ?	3
C. QUOI PRENDRE SELON LES SAISONS ?	3
Fonctionnement de la UP	4
A. LES COURS	4
B. PARTIELS, EXAMENS ET NOTATION	4
C. UNE INTERROGATION ?	4
Forcément des voyages	5
Les bons plans	5
A. VOYAGES	5
B. GROUPES	5
C. SPORTS	5
D. RESTAURATION	6
Se financer	6
A. LES BOURSES	6
B. LE PESOS	6
Habiter à Buenos Aires	7
A. OÙ HABITER ?	7
B. COMMENT TROUVER UN LOGEMENT ?	7
Ambassade Française	7
Petit lexique de départ	8

Constitution du dossier de mobilité

A. PIECES A FOURNIR (→ MOBILITE ISEM)

- Selon les différents accords passés entre l'ISEM et les établissements d'accueil les pièces peuvent varier, et être modifiées : référez-vous à la page mobilité de l'ISEM :

http://www.univ-montp1.fr/l_universite/ufr_et_instituts/isem_management/international/etudier_et_candidater_en_amerique_du_sud

B. CONTRAT D'ETUDES

http://www.univ-montp1.fr/l_universite/ufr_et_instituts/isem_management/international/etudier_et_candidater_en_amerique_du_sud

- Un contrat d'étude consiste à trouver, aux matières que vous suivez à l'ISEM, un équivalent dans votre université d'accueil. Sans tenir compte des ECTS (car inexistantes à la UP) sélectionnez sur le site de l'Université de Palermo (*Carreras de grado*, puis *Plan de Estudio*) 6 matières équivalentes à celle de votre cursus (en y incluant les cours d'espagnol pour étudiants étrangers).
- Sélectionnez les matières, **dans le bon semestre** (semestre 1 en France = semestre 2 à Buenos aires, et vice versa), et remplissez le contrat d'études fourni sur le site de l'ISEM, rubrique International.

ATTENTION : le contrat d'études doit être validé par votre responsable de filière avant le dépôt de la candidature, et ce afin de faciliter la sélection des candidats.

En plus des matières équivalentes à choisir, n'oubliez pas de mettre un cours d'espagnol !

C. POUR DES RAISONS DE SECURITE

- S'inscrire sur le site [Ariane](#)
- S'inscrire au niveau du [Consulat de France](#) (à votre arrivée)

S'inscrire à la UP

- Une fois vos matières choisies, référez-vous à la **Copie de Oferta** pour préciser auprès de l'administration de la UP les références des matières et les horaires choisis
- Après la sélection et la validation de votre contrat d'études, envoyez un e-mail à monsieur Diego BENZ (dbenz@palermo.edu.ar), responsable de votre filière à la UP. Diego Benz vous inscrira alors aux matières que vous avez choisies ainsi qu'aux horaires correspondants (le même cours a plusieurs horaires, plusieurs jours, aidant les élèves qui travaillent la journée), et vous renverra par e-mail votre « comprobante », récapitulant vos cours !
- A vous ensuite de l'envoyer à votre responsable de formation (et le responsable des relations internationales) afin qu'il soit validé une ultime fois.

Juste avant la rentrée argentine, vous aurez une réunion d'information pour les étudiants étrangers inscrits à la UP. C'est au cours de cette réunion que vous ferez notamment connaissance avec Natalia Ameloti (namelo@palermo.edu) et qu'un livret d'information vous sera communiqué (fonctionnement interne de l'université, comment obtenir la carte étudiante...).

Voyage

A. LE VISA

- Si vous allez en Argentine pour seulement étudier à la UP (et voyager bien entendu) le seul visa touriste délivré lors de votre entrée sur le territoire argentin suffit. Ce visa a une durée de 90 jours, et se renouvelle à chaque entrée sur le territoire (un jour passé à Colonia en Uruguay, et, au retour, c'est reparti pour 90 jours).
- Si vous allez en Argentine dans le but de faire un stage, idem que précédemment, vu que (sauf rare exception) les stages ne sont pas rémunérés.
- En revanche, si vous allez en Argentine dans le but de trouver un petit job pour financer votre mobilité (faisable grâce au système de cours argentins) il vous faut un Visa Etudiant.

Les démarches pour ce dernier sont un peu plus compliquées, il vous faut :

- o Passeport et photocopies de toutes les pages du passeport
- o Votre casier judiciaire argentin, facile à obtenir après prise de rendez-vous sur dnrec.jus.gov.ar ou de 7h00 à 18h00 à l'adresse suivante : Tucumán 135 (sous 8h 150 AR\$; sous 24h 100AR\$ et sous 5 jours 40AR\$)
- o 2 photos (4cmx4cm)
- o Justificatif d'inscription à la UP (*constancia de inscripcion*)
- o Votre casier judiciaire français (vierge), **apostillé** (prendre 2 exemplaires au cas où)
- o La traduction de ce casier judiciaire à faire en Argentine par un traducteur public ; vous trouverez les adresses sur Traductores.org.ar (environ 600 AR\$)

B. QUELLE COMPAGNIE / QUEL VOL ?

- Pour aller sur BUENOS AIRES, vous avez ENORMEMENT de choix. Le meilleur conseil serait (à moins d'être sûr de vos dates aller-retour) de choisir Air France (modification gratuite, hors changement de catégorie).
Sachez également que plus il y a d'escalas, moins cela vous coutera cher, mais plus longtemps vous serez dans l'avion. A vous de voir

C. QUE PRENDRE SELON LES SAISONS ?

- Le premier semestre (français), s'établit en Argentine d'Août à Décembre. C'est-à-dire du milieu de l'hiver argentin, jusqu'à l'été. Dans cette période, seuls les premiers mois vous paraîtront un peu frais et pluvieux, un climat comparable à celui de nos amis breton. En revanche en fin de semestre, prévoyez short et écran total, car la température peut rapidement, et facilement monter au-dessus de 40°C.
- Pour l'autre semestre, le conseil s'inverse !

Fonctionnement de la UP

A. LES COURS

- Chaque cours a plusieurs horaires sur plusieurs jours. Exemple : de 8-11h le Mardi et de 19h-22h le Mercredi ... (assurez-vous de bien être sur la bonne liste).
- Evidemment, les cours sont dispensés en langue espagnole. Certains cours sont faciles à suivre et d'autre plus compliqués mais cela vous permettra de développer votre espagnol.
- Le règlement de l'UP autorise 25% d'absences par matière par semestre. Au-delà vous ne pourrez pas passer certains examens, ou vous n'aurez pas toutes vos notes...

B. PARTIELS, EXAMENS ET NOTATION

- **Partiels** : chaque professeur organise durant ses cours entre 2 et 3 partiels à des dates qu'il établit lui-même. Ces partiels sont *importants* car les valider vous permettra de passer les examens de fin de semestre. Si vous échouez à un partiel, des rattrapages (*recuperatorio*) sont établis, pour vous permettre de passer les examens finaux.
- **Examens** : les examens s'établissent chaque fin de semestre (Juillet ou Décembre). Pour passer les examens il vous faut avoir validé vos partiels (voir au-dessus). Il vous faut également **vous inscrire** aux examens. En effet l'UP propose différentes dates pour chaque examen final, auxquels vous vous inscrivez jusqu'à 96h (4 jours) avant le début de l'examen.
- **Notation** : les notes (partiels comme examens) vont de 0 à 10 (sans demi, donc pas de 2.5, c'est 2 ou 4). La moyenne est à 4, ce qui représente 60% ! c'est-à-dire qu'avec un 4/10 votre matière est validée, avec un 2 non !
Si vous avez 3 et 6 à vos partiels, vous rattrapez le 3, ce qui vous permet d'aller aux examens finaux. Si vous ratez vos deux partiels, vous ne passerez pas l'examen final.

Notation :

Pourcentage	0 à 59 %	60 à 65 %	66 à 71 %	72 à 77 %	78 à 83 %	84 à 89 %	90 à 95 %	96 à 100 %
Note	2	4	5	6	7	8	9	10

C. UNE INTERROGATION ?

Pour toute question sur vos cours, horaires, examens... Madame Natalia Ameloti et Monsieur Diego BENZ vous répondront rapidement, tout comme l'ensemble du personnel de l'UP, attentif aux demandes des étudiants.

Forcément des voyages

Argentine, Uruguay, Chili, Bolivie, Pérou... Il y a beaucoup à voir et à faire en Amérique du Sud, il faudrait plusieurs années !

Les endroits les plus beaux d'Argentine sont sans conteste : la Patagonie (El Calafate, El Chalten), les chutes d'IGUAZU (coté argentin et brésilien), la route des vins de Mendoza, la région des 7 lacs (proche de Bariloche), Ushuaia (ville la plus au sud du monde), la région de Salta dans le nord-ouest (avec ses déserts)...

Les bons plans

A. VOYAGES

- Pour les voyages, le moins cher reste encore de voyager en groupe (auprès d'organismes spécialisés comme Buenos Aires International Students –BAIS etc...) en bus ! Pour les longues distances (le sud ou le nord du pays) l'avion est recommandé : en vous y prenant à l'avance, vous ne payerez que légèrement plus cher et gagnerez du temps.
- Sur Buenos Aires, chaque quartier du centre-ville a ses beautés et monuments. De l'Obélisque de l'avenue du « 9 de Julio », à la BOCA (quartier emblématique de Buenos Aires), vous passerez par les quartiers de Palermo, Belgrano, San Telmo, Puerto Madero, Recoleta, et beaucoup d'autres qui ont des merveilles à offrir !
- Attention : les prix annoncés en pesos dans les agences de voyages ou autres sites internet argentins, sont les prix d'appel faits aux argentins. Les étrangers payent « un peu » plus cher...

B. GROUPES

- Sur Buenos Aires, plusieurs groupes se forment pour profiter de la vie « porteña ». L'un des plus connu est BAIS, qui organise voyages, soirées, activités et autres événements pour les étudiants étrangers. Il existe aussi Mixup et pleins d'autres facilement trouvables sur Facebook.
- Pour l'entraide entre français le groupe Facebook « **Français à Buenos Aires** » reste le moyen privilégié des expatriés afin de s'entraider, quel que soit votre question.

C. SPORTS

- Au sein de la UP (sous présentation d'un certificat médical) une multitude de sports seront à votre disposition (football, volleyball, tennis, etc.).
- Pour les accros de foot (religion en Argentine), le meilleur site et le plus pratique pour organiser des parties reste le [FCBAFA](#) ! Après avoir créé un compte, vous rejoignez des matchs facilement, le site est très intuitif, et l'équipe de BAFA est à votre disposition, notamment pour les tournois etc.

- Enfin, n'oublions pas les 2 autres grandes fiertés nationales :
 - o Le polo : en effet l'Argentine est considérée comme une des grandes nations de ce sport équestre, avec de nombreux « Polo Club », ou encore élevages de chevaux dédiés à ce sport.
 - o Le rugby : l'équipe des « Pumas », équipe nationale Argentine, est une des fiertés montante du pays.

D. RESTAURATION

L'Argentine est le pays de la bonne viande en boucherie (*carniceria*) ou restaurant (*parilla*), mais également le pays des *empanadas*, des bonnes pizzas et autres spécialités culinaires propres au pays, telles que le « *Dulce de Leche* » ou les « *alfajores* ».

Se financer

A. LES BOURSES

Etant une section susceptible d'être modifiée chaque année, voici un lien vers la page Internationale de l'ISEM qui détaille les modalités de demande et d'attribution des bourses de mobilité :

http://www.univ-montp1.fr/l_universite/ufr_et_instituts/isem_management/international/financer_sa_mobilite

B. LE PESOS

Le niveau de la monnaie locale PESOS (ou AR\$: dollar argentin) fluctue quotidiennement, suivant les hausses et baisses du dollar américain (USD). En Argentine les retraits pour les étrangers sont limités et seulement en pesos.

Cette restriction au niveau des retraits a indirectement créé un véritable marché parallèle d'échange de devises. En vous rendant sur le site [dollarblue](#) vous aurez une idée du niveau (non officiel) de l'Euro par rapport au Peso (AR\$).

Le meilleur à faire est d'aller en Argentine avec une base d'euros, qui, une fois échangée, vous permettra d'apprécier encore plus le niveau de vie.

Habiter à Buenos Aires

A. OU HABITER ?

La UP se situe dans le quartier de Palermo, l'un des quartier les plus vivants de jour comme de nuit. Les meilleurs quartiers pour habiter en restant relativement proche des points de vie sont Palermo, Recoleta, Belgrano.

B. COMMENT TROUVER UN LOGEMENT ?

- Le site « craigslist » ou encore « comparto depto » sont des références pour trouver rapidement et sereinement un logement sur Buenos Aires.
- Vous pouvez également demander et consulter le groupe des « Français à Buenos Aires » sur Facebook, sur lequel des annonces sont régulièrement proposées.
- Un point important : **TOUJOURS** visiter un appartement/maison avant de s'engager, vérifier le quartier, le bruit... ne pas se fier qu'aux photos !
Et ne restez pas trop entre Français, la collocation internationale est ce qu'il y a de mieux pour profiter pleinement de cette expérience.

Ambassade Française

Voici les contacts de l'ambassade Française à Buenos Aires :

Cerrito 1399,

Buenos Aires

Tél : 54 11 45 15 70 30

Fax : 54 11 45 15 01 20

<http://www.embafrancia-argentina.org/>

Petit lexique de départ

Une rubrique pour connaître certaines bases du vocabulaire argentin, bien distinct de l'espagnol :

A

Albergues = auberges
Almohada = coussin, oreiller
Alquiler = louer
Aprobar = réussir (un examen)
Aprovechar = profiter
Asado = barbecue
Altura =
Almuerzo = le déjeuner

B

Bolicho = boîte de nuit
Basura = poubelle
Bajar = descendre
Boludo = imbécile (affectueux)
Belleza = beauté
Billetera = portefeuille
Buena onda = bonne ambiance
Birome = stylo

C

Cambio = change
Carniceria = boucherie
Che = « mec », garçon
Collectivo (micro) = bus de ville
Cursar = aller en cours
Cellular = portable
Cenicero = cendrier
Cena = le diner

D

Desaprobar = échouer (à un examen)
Dueño/a = propriétaire
Desayuno = petit déjeuner

E

Esquina = coin (de rue)
Exito = dépenses
Encendedor = briquet

F

Fernet (+coca) = boisson de l'argentin

G

Ganar = gagner
Gafas = lunettes

H

Herramiento = outil
Hoy en día = « au jour d'aujourd'hui »
Hostel = auberge

I

Inquilino/a = locataire

J

Jornada = journée

L

Luz = lumière

M

Medir = mesurer

N

Navidad = Noël

O

Obvio = évidemment

P

Parrilla = restaurant à viandes
Percha = cintre
Pileta = évier et/ou piscine
Piquete = grève
Porteño/a = habitant/e de Buenos Aires
Previa = before

Q

Quilombo = bazar

R

Recuperatorio = rattrapage
Recargar = recharger

S

Servidor = serveur
Siempre = toujours
Soleado = ensoleillé
Sube = carte de transports en commun
Subir = monter
Subte = métro

T

Trago = verre
Tarjeta = carte

U

Ubicacion = adresse

V

Vela = bougie
Verduleria = marchand de fruits & légumes